

**RÉPUBLIQUE FRANÇAISE**  
**COMMUNE DE GRIGNY**  
**DÉLIBÉRATION DU CONSEIL MUNICIPAL**

Séance du **29 septembre 2023**

Membres du conseil municipal			
En exercice	Présents	Procurations	Absents
29	23	6	0

Date de convocation le **22 septembre 2023**

Président: M. Xavier **ODO**

Secrétaire de séance : Mme Victoria **MARI**

**Présents :**

M. Xavier **ODO**, Mme Isabelle **GAUTELIER**, Mme Najoua **AYACHE**, M. Florian **RAPP**, Mme Victoria **MARI**, M. Frédéric **SERRA**, Mme Irène **DARRE**, M. Christophe **CABROL**, Mme Marie-Claude **MASSON**, M. Djamal **MESAI-MOHAMMED**, Mme Nathalie **COURREGES**, M. Hervé **NOUZET**, M. Amar **MANSOURI**, M. Olivier **CAPELLA**, Mme Aurélie **FRONTERA**, M. Théo **VIGNON**, M. Florian **CAMEL**, M. Roland **DÉCOMBE**, Mme Pia **BOIZET**, M. Jérôme **BUB**, Mme Daniela **SEIGNEZ**, M. Monji **OUERTANI**, M. Arnaud **DEROUBAIX**

**Procuration :**

M. Guillaume **MOULIN** donne pouvoir à Mme Isabelle **GAUTELIER**, Mme Maria **MARTINEZ** donne pouvoir à Mme Marie-Claude **MASSON**, Mme Charlotte **MARLIAC** donne pouvoir à M. Olivier **CAPELLA**, M. Maxime **MONTET** donne pouvoir à M. Xavier **ODO**, Mme Delphine **FAURAND** donne pouvoir à Mme Najoua **AYACHE**, Mme Chloé **OLLAGNIER** donne pouvoir à M. Florian **RAPP**

**MARCHÉ DU PETIT SORCIER - PROTOCOLE D'ACCORD ENTRE LA VILLE DE GRIGNY ET LA SOCIÉTÉ WARNER BROS ENTERTAINMENT INC.**

La Ville de Grigny organise depuis plusieurs années le Marché du Petit Sorcier en octobre.

Cette manifestation, dédiée à l'univers de la magie et de la sorcellerie, rencontre un succès croissant, tant en terme de public, que d'exposants, d'artisans et d'artistes y participant.

Considérant que Warner détient et/ou contrôle un large portefeuille de droits de propriété intellectuelle qui inclut notamment les droits d'auteur et les marques portant sur la série de films « Harry Potter », et éléments y afférents ;

Considérant que, dans le cadre des échanges intervenus entre la Ville et la Société Warner Bros Entertainment Inc., il a été convenu un protocole d'accord, pour un montant de 10 000 €, quant à l'utilisation de certains éléments dont les droits de propriété intellectuelle détenus par Warner ont été utilisés lors des éditions 2019, 2021 et 2022 du Marché du Petit Sorcier ;

Vu le protocole d'accord ci-joint,

Après avoir entendu le Rapporteur et délibéré,

**LE CONSEIL MUNICIPAL DÉCIDE**

**D'APPROUVER** le protocole d'accord ci-joint tel que présenté en séance ;

**D'AUTORISER** Monsieur le Maire à signer ledit protocole d'accord.

Suffrages exprimés	<b>29</b>	
Vote(s) Pour	<b>24</b>	M. Xavier <b>ODO</b> , Mme Isabelle <b>GAUTELIER</b> , M. Guillaume <b>MOULIN</b> , Mme Najoua <b>AYACHE</b> , M. Florian <b>RAPP</b> , Mme Victoria <b>MARI</b> , M. Frédéric <b>SERRA</b> , Mme Irène <b>DARRE</b> , M. Christophe <b>CABROL</b> , Mme Marie-Claude <b>MASSON</b> , Mme Maria <b>MARTINEZ</b> , M. Djamal <b>MESAI-MOHAMMED</b> , Mme Nathalie <b>COURREGES</b> , M. Hervé <b>NOUZET</b> , M. Amar <b>MANSOURI</b> , Mme Charlotte <b>MARLIAC</b> , M. Olivier <b>CAPELLA</b> , M. Maxime <b>MONTET</b> , Mme Delphine <b>FAURAND</b> , Mme Aurélie <b>FRONTERA</b> , Mme Chloé <b>OLLAGNIER</b> , M. Théo <b>VIGNON</b> , M. Florian <b>CAMEL</b> , M. Arnaud <b>DEROUBAIX</b>
Vote(s) Contre	<b>0</b>	
Abstention(s)	<b>5</b>	M. Roland <b>DÉCOMBE</b> , Mme Pia <b>BOIZET</b> , M. Jérôme <b>BUB</b> , Mme Daniela <b>SEIGNEZ</b> , M. Monji <b>OUERTANI</b>
Ne prend pas part au vote	<b>0</b>	

Ainsi fait et délibéré le vendredi 29 septembre 2023.

**Le Maire,**  
**Xavier ODO.**

**Le secrétaire de séance**  
**Victoria MARI.**

## ACCORD

## AGREEMENT

### ENTRE

### BETWEEN

La Société **Warner Bros. Entertainment Inc.**, une société constituée sous les lois de l'état du Delaware, Etats-Unis d'Amérique, dont l'établissement principal est situé au 4000 Warner Boulevard, Burbank, CA 91522, Etats-Unis d'Amérique (« **Warner** »), représentée par Monsieur Ahassim Rashid, dûment habilité à cette fin,

The company **Warner Bros. Entertainment Inc.**, a company existing under the laws of the State of Delaware, United States of America, whose principal place of business is located at 4000 Warner Boulevard, Burbank, CA 91522, United States of America (“**Warner**”), represented by Mr. Ahassim Rashid, duly authorized for the purposes hereof,

D'une part ;

On the one hand;

### ET

### AND

La **Commune de Grigny**, collectivité territoriale française dont le siège est situé au 3, avenue Jean Estragnat, 69520 Grigny, France (« **Commune de Grigny** »), représentée par Monsieur Xavier Odo, Maire,

The **Commune de Grigny**, a French territorial authority with headquarters at 3, avenue Jean Estragnat, 69520 Grigny, France (“**Commune de Grigny**”), represented by Mr. Xavier Odo, Mayor,

D'autre part ;

On the other hand;

Chacune des parties étant désignée comme une « **Partie** » et collectivement comme les « **Parties** ».

Each of the parties referred to as a “**Party**” or jointly as the “**Parties**”.

### ETANT RAPPELE CE QUI SUIT

### RECITALS

**1. Warner** détient et/ou contrôle un large portefeuille de droits de propriété intellectuelle à travers le monde qui inclut notamment les droits d'auteur et les marques portant sur la célèbre série de films Harry Potter mondialement connue et éléments y afférent (les « **Propriétés Warner** »).

**1. Warner** owns and/or controls a large portfolio of intellectual property rights throughout the world, which notably includes the trademarks and copyrights the copyrights and trademarks of the world-famous Harry Potter film series and related elements (the “**Warner Properties**”).

**2. Warner** détient et/ou contrôle notamment les droits de propriété intellectuelle suivants :

- les droits d'auteur et les marques portant sur les films « Harry Potter à l'École des Sorciers », « Harry Potter et la Chambre des Secrets », « Harry Potter et le Prisonnier d'Azkaban », « Harry Potter et la Coupe de Feu », « Harry Potter et l'Ordre du Phoenix », « Harry Potter et le Prince de Sang-Mêlé », « Harry Potter et les Reliques de la Mort – Part 1 and Part 2 » et « Les Animaux Fantastiques : Les Secrets de Dumbledore » (les « Films Harry Potter ») tirés des romans et scénarii de J. K. Rowling portant les mêmes titres ;

- les marques de l'Union européenne verbales « Harry Potter » n°935593, 1301688, 1433952 et 18409753 déposées les 9 septembre 1998, 2 septembre 1999, 14 décembre 1999 et 27 février 2021 pour désigner des produits et services en classes 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 41 et 42 ;

- la marque de l'Union européenne figurative « Harry Potter » n°1696202 déposée le 7 juin 2000 pour désigner des produits et services en classes 9, 16, 21, 25, 28, 35, 38, 41 et 42 ;

- les marques de l'Union européenne figurative « HP Logo » n°1710631 et 3434594 déposées les 7 juin 2000 et 30 octobre 2003 pour désigner des produits ou services en classes 3, 5, 9, 14, 16, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 41 et 42 ;

- la marque française verbale « Poudlard » n°3049504 déposée le 1<sup>er</sup> septembre 2000 pour désigner des produits ou services en classes 9, 16, 21, 25, 28 et 41 ;

- les marques de l'Union européenne verbales « Hogwarts » n°1301761 et 1423847 déposées les 2 septembre 1999 et 14 décembre 1999 pour désigner des produits et

**2. Warner** owns and/or controls the following intellectual property rights, among others:

- the copyrights and trademarks relating to the films "Harry Potter and the Philosopher's Stone", "Harry Potter and the Chamber of Secrets", "Harry Potter and the Prisoner of Azkaban", "Harry Potter and the Goblet of Fire", "Harry Potter and the Order of the Phoenix", "Harry Potter and the Half-Blood Prince", "Harry Potter and the Deathly Hallows – Part 1 and Part 2" and "Fantastic Beasts : The Secrets of Dumbledore" (the "Harry Potter Films") from novels and screenplays by J. K. Rowling with the same titles;

- the word European Union trademarks "Harry Potter" n°935593, 1301688, 1433952 and 18409753 filed on September 9, 1998, September 2, 1999, December 14, 1999 and February 27, 2021 to designate goods and services in classes 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 41 and 42;

- the figurative European Union trademark "Harry Potter" n°1696202 filed on June 7, 2000 to designate goods and services in classes 9, 16, 21, 25, 28, 35, 38, 41 and 42;

- the figurative European Union trademarks "HP Logo" n°1710631 and 3434594 filed on June 7, 2000 and October 30, 2003 to designate goods and services in classes 3, 5, 9, 14, 16, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 41 and 42;

- the word French trademark "Poudlard" n°3049504 filed on September 1, 2000 to designate goods and services in classes 9, 16, 21, 25, 28 and 41;

- the word European Union trademarks "Hogwarts" n°1301761 and 1423847 filed on September 2, 1999 and December 14, 1999 to designate goods and services in classes 3, 7, 9,

services en classes 3, 7, 9, 11, 14, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 28, 30, 35, 41 et 42 ;

-la marque de l'Union européenne verbale « Hogwarts Express » n°10110807 déposée le 8 juillet 2011 pour désigner des produits et services en classes 18, 25 et 28 ;

- les marques de l'Union européenne verbales « Gryffindor » n°1437581 et 3426772 déposées les 14 décembre 1999 et 22 octobre 2003 pour désigner des produits et services en classes 3, 5, 9, 14, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32 et 41 ;

- la marque de l'Union européenne figurative « Gryffindor » n°16983553 déposée le 14 juillet 2017 pour désigner des produits et services en classes 9, 14, 16 et 25 ;

- les marques de l'Union européenne verbales « Plateform 9 ¾ » n°10415347 et 14100646 déposées le 14 novembre 2011 pour désigner des produits et services en classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44 et 45 ;

- la marque de l'Union européenne verbal « Plateform Nine and Three Quarters » n°10415362 déposée le 14 novembre 2011 pour désigner des produits et services en classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44 et 45 ;

- la marque de l'Union européenne figurative « Plateform 9 ¾ Logo » n°18603408 déposée le 16 novembre 2021 pour désigner des produits et services en classes 9, 14, 16, 23, 24, 25, 28, 30, 35 et 41 ;

- les marques de l'Union européenne figuratives « Deathly Hallows Triangle Design » n°13600581 et 18444147 déposées les 23 décembre 2014 et 1<sup>er</sup> avril 2021 pour désigner des produits et services en classes 9, 14, 16, 21 et 25 ;

11, 14, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 28, 30, 35, 41 and 42;

-the word European Union trademark “Hogwarts Express” n°10110807 filed on July 8, 2011 to designate goods and services in classes 18,25 and 28;

- the word European Union trademarks “Gryffindor” n°1437581 and 3426772 filed on December 14, 1999 et October 22, 2003 to designate goods and services in classes 3, 5, 9, 14, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32 and 41;

- the figurative European Union trademark “Gryffindor” n°16983553 filed on July 14, 2017 to designate goods and services in classes 9, 14, 16 and 25;

- the word European Union trademarks “Platform 9 ¾” n°10415347 and 14100646 filed on November 14, 2011 to designate goods and services in classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44 and 45;

- the word European Union trademark “Plateform Nine and Three Quarters” n°10415362 filed on November 14, 2011 to designate goods and services in classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44 and 45;

- the figurative European Union trademark “Plateform 9 ¾ Logo” n°18603408 filed on November 16, 2021 to designate goods and services in classes 9, 14, 16, 23, 24, 25, 28, 30, 35 and 41;

- the figurative European Union trademarks “Deathly Hallows Triangle Design” n°13600581 and 18444147 filed on December 23, 2014 and April 1, 2021 to designate goods and services in classes 9, 14, 16, 21 and 25;

- la marque de l'Union européenne verbale « Prisoner of Azkaban » n°1729219 déposée le 28 juin 2000 pour designer des produits et services en classes 16, 25 et 28 ;

- la marque française verbale « Dobby » n°3107380 déposée le 22 juin 2001 pour designer des produits et services en classes 16, 25 et 28.

- the word European Union trademark "Prisoner of Azkaban" n°1729219 file on June 28, 2000 to designate goods and services in classes 16, 25 and 28;

- the word French trademark "Dobby" n°3107380 filed on June 22, 2001 to designate goods and services in classes 16, 25 and 28.

**3. La Commune de Grigny** est une personne morale de droit public française qui administre le territoire de Grigny (69).

**4. La Commune de Grigny** a organisé et promu trois marchés « Le Marché du Petit Sorcier » sur le thème des Films Harry Potter en 2019, 2021 et 2022 avec ou sans entrée payante.

**5. Au terme de discussions, les Parties** se sont rapprochées et sont convenues de régler cette utilisation des Propriétés Warner sur la base du présent accord (l'« **Accord** »).

Il est expressément convenu entre les **Parties** que le présent préambule fait partie intégrante de l'Accord.

**3. The Commune de Grigny** is a French legal entity under public law that administers the territory of Grigny (69).

**4. The Commune de Grigny** organized and promoted three Harry Potter Films themed markets "Le Marché du Petit Sorcier" in 2019, 2021 and 2022 with or without paid admission.

**5. Following discussions, the Parties** agreed to settle this use of Warner Properties on the basis of this agreement (the "**Agreement**").

It is expressly agreed between the **Parties** that this preamble forms an integral part of the Agreement.

LES PARTIES SONT DONC CONVENUES DE CE QUI SUIT

THE PARTIES HAVE THEREFORE AGREED AS FOLLOWS

**1.1 La Commune de Grigny** déclare qu'elle a cessé toute utilisation des Propriétés Warner, et s'engage à ne pas utiliser les Propriétés Warner, directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, sur quelque support que ce soit et en quelque lieu que ce soit, sans l'accord écrit préalable de **Warner**.

**1.2 La Commune de Grigny** s'engage à verser à **Warner** au jour de la signature du

**1.1 The Commune de Grigny** declares that it ceased all use of Warner Properties, and undertakes not to use the Warner Properties, directly or indirectly, in the future for any reason whatsoever, on any medium whatsoever, in any place whatsoever, without the prior written consent of **Warner**.

**1.2 The Commune de Grigny** undertakes to pay **Warner** on the day of signature of the

présent Accord la somme totale de 10.000 (dix mille) euros à titre d'indemnité transactionnelle, forfaitaire et définitive sous forme de chèque établi à l'ordre de la CARPA et remis au conseil de **Warner** ou par virement sur le compte CARPA du conseil de **Warner**.

**1.3.** En contrepartie des engagements de la **Commune de Grigny** et du paiement de l'indemnité transactionnelle, **Warner** se déclare remplie de ses droits au titre des trois marchés visés ci-dessus.

**1.4.** Aucune des dispositions du présent Accord ne peut être interprétée comme créant une licence, une relation d'agence, un partenariat ou une coentreprise entre les **Parties**.

**1.5.** Il est convenu entre les **Parties** que le présent Accord constitue une transaction au sens des dispositions des articles 2044 et suivants et 2052 et suivants du Code Civil français.

#### DROIT APPLICABLE ET JURIDICTION

**2.** La validité, l'interprétation, et l'exécution de cet Accord seront régies et interprétées conformément au droit français.

Tout litige se rapportant à la validité, l'interprétation ou l'exécution du présent Accord sera de la compétence exclusive des Tribunaux de Paris.

#### INTEGRALITE DE L'ACCORD

**3.** Cet Accord constitue l'intégralité de l'Accord entre les **Parties** et remplace tous les précédents accords, ententes,

present Agreement a total amount of 10,000 (ten thousand) Euros as a lump-sum, final settlement indemnity, by check made out to the CARPA and delivered to **Warner's** counsel or by wire transfer to **Warner's** counsel's CARPA account.

**1.3.** In consideration of the undertakings of the **Commune de Grigny** and the payment of the settlement indemnity, **Warner** declares its rights fully satisfied with respect to the three themed markets set forth above.

**1.4.** Nothing contained in this Agreement shall in any way be construed to create a license, agency relationship, partnership or joint venture between the **Parties**.

**1.5.** The **Parties** agree that this Agreement constitutes a settlement within the meaning of Articles 2044 *et seq.* and 2052 *et seq.* of the French Civil Code.

#### GOVERNING LAW AND JURISDICTION

**2.** The validity, interpretation and performance of this Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of France.

Any dispute relating to the validity, interpretation or performance of this Agreement shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Paris courts.

#### ENTIRE AGREEMENT

**3.** This Agreement constitutes the entire Agreement between the **Parties** and supersedes all previous agreements,

négociations, représentations et/ou propositions orales ou écrites relatifs au différend.

understandings, negotiations, representations and/or proposals, both oral and in writing, relating to the dispute.

#### DIVERS

#### MISCELLANEOUS

4. Si l'une des dispositions de cet Accord était jugée, par un tribunal ou une autorité administrative compétent(e), nulle ou sans effet, une telle nullité ou invalidité n'affecterait pas les autres dispositions de cet Accord qui demeureraient pleinement en vigueur et opposables.

4. If any provision of this Agreement were to be found invalid or unenforceable by a court or administrative authority having jurisdiction, such invalidity or unenforceability shall not affect the other provisions of this Agreement, which shall remain in full force and effect.

Chaque **Partie** conserve les frais et dépens qu'elle a déboursés dans le cadre de la présente affaire transigée et pour établir le présent Accord.

Each **Party** shall bear its own costs and expenses incurred in the context of this settled matter and the drafting of this Agreement.

Le présent Accord s'applique au bénéfice des successeurs, ayants droit, représentants et bénéficiaires des **Parties**, et les lie.

This Agreement shall inure to the benefit of and shall be binding upon the successors, assigns, representatives and beneficiaries of the **Parties**.

En cas de difficulté quant à l'interprétation du présent Accord, le texte rédigé en langue française prévaut.

The French language version of this Agreement shall prevail in the event of any issue as to its interpretation.

Fait le \_\_ avril 2023 / Signed on April \_\_ 2023, en deux (2) exemplaires/ in two (2) originals

**Commune de Grigny**

Représentée par :

Monsieur Xavier Odo

Maire

Dûment habilitée aux fins des présentes

**Warner**

Représentée par :

Monsieur Ahassim Rashid

Dûment habilité aux fins des présentes